

ШРИ БХАГАВАТА МАХАТМЪА

Славата на Шримад Бхагавата-Махапурана (откъс от Падма-Пурана)

Първи Разговор

ДИАЛОГЪТ МЕЖДУ НАРАДА И ЖИВАТА БХАКТИ

1. Възпяваме славата на Шри Кришна, който е пълната истина, пълното знание и пълното блаженство; който създава, поддържа и унищожавя вселената и който донася освобождение от тространните страдания (които се коренят в собственото ни тяло и ум; които са причинени от други същества и които произхождат от природните бедствия).
2. Когато Ведавйаса (роденият на остров) видя, че синът му Шука напуска дома си самичък с намерението да заживее като отшелник, макар още дори да не беше получил свещения шнур и затова да не бе имал случай да изпълнява каквито и да било светски или религиозни задължения, светецът изпита мъка от раздялата с него и извика: “Ей, сине мой...” Но вместо него му отвърнаха само дърветата. Покланям се пред младият светец Шука, който единен с Вселенската Душа, имаше достъп до сърцата на всички чувстващи същества.
3. Прекланяйки се пред възвишения мъдрец Сута, седящият в Наймйашаранйа Шаунака, който беше умел в това да се наслаждава на нектарните истории, свързани с Бога, каза следното:
4. Шаунака рече: О Сута, ти който притежаваш блясъка на милиони слънца, който си способен напълно да разпръснеш мрака на невежеството, милостиво ни разкажи най-красивите истории за Бога, нека ушите ни опитат нектара им!
5. От какво нараства великата сила на различаването, която се добива чрез Преданост, духовно просветление и безпристрастност? И как преданите на Бог Вишну се отърват от заблудата и заслепението?
6. В ужасната епоха на Кали живите същества в по-голямата си част са придобили дяволска природа. Какъв е пътят към пречистването им; те са обхванати от петте недъга на незнанието, егоизма, харесването, отблъскването и страха от смъртта?
7. Моля те, покажи ни начините, които завинаги са доказани като най-добрите, които донасят благословия и блаженство; покажи ни най-чистите от всички пречистващи средства, чрез които можем да достигнем до Шри Кришна.
8. Чинтамани (скъпоценният камък, способен да дари всичко желано) може да осигури земни наслаждения, а изпълняващото желанията дърво на боговете – небесни богатства. Ценният наставник обаче, ако бъде удовлетворен, може да дари правото да се добие Вайкунтха (сферата на Вишну), която е труднопостижима дори за Йогите.
- 9 - 10. Сута отвърна: Шаунака! Явно е, че в сърцето си имаш любов към Бога, затова мисля да разкрия пред теб същината на установените заключения. Нещо повече, това, което ще ти кажа е в състояние да разсее страха от прераждането, да усилва прилива на

Предаността и да доведе до удовлетворяване на Шри Кришна. Моля те, чуй го внимателно!

11. Свещеното писание, познато с името Шримад Бхагавата беше изложено в тази епоха на Кали от светеца Шука за да бъде напълно унищожен страха от попадане в челюстите на змията, наречена Време.

12. Няма друго средство освен това, способно да пречисти ума. Човек започва да слуша Шримад Бхагавата единствено след като е натрупал добродетели в предишните си животи.

13. Когато светецът Шука заел мястото си сред събранието на мъдреците за да изложи своето тълкувание на святото писание пред царствения светец Парикшит, там пристигнали боговете, носейки кана с нектар.

14. Покляняйки се пред Шри Шука боговете, известни с умението да постигат своите цели, казали: “Умоляваме те, приеми нектара, който ти донесохме и в замяна ни дай нектара на своите думи.

15. След тази размяна нека цар Парикшит изпие небесното питие, а нека ние прием нектара във формата на Шримад Бхагавата.”

16. “Напитката на боговете и изложението на това свято писание не могат да бъдат сравнени в този свят; то е все едно да се оприличават стъклъца със скъпоценни камъни.” Мислейки си така Шри Шука (на когото е разкрито познанието за Брахма) пропъди със смях боговете.

17. Знаейки, че те са лишени от преданост, той не ги удостои с нектара на тълкуванието на това свято писание. И така, да се чуе историята на Шримад Бхагавата е рядкост дори за боговете.

18. Дори Брахма (създателят) с изумление стана свидетел на това как Парикшит получи освобождение, слушайки изложението на Шримад Бхагавата. В Сатйалока (собствената му сфера) Брахма – сияйният бог – постави на везните различните духовни дисциплини.

19. И о, чудо! Всички останали тежаха по-малко от Шримад Бхагавата! Цялото множество сбрани пророци наблюдаваха това с огромно очудване.

20. Те възславиха святата книга Шримад Бхагавата като въплъщение на самия Бог в епохата на Кали и като средство да се добие достъп до Вайкунтха (божествената сфера на Бог Вишну) просто като бъде прочетена или чута.

21. А ако бъде изслушана отначалото до края в период от една седмица тя определено донася освобождение. В миналото тя е била предмет на разговор между Нарада, милостивия светец Санака и другите (синове на Брахма).

22. Макар историята на Шримад Бхагавата да е била изслушана вече от небесния светец Нарада от Брахма, процесът на слушането ѝ в едноседмичен период му е бил разкрит от синовете на Брахма.

23. Шаунака рече: Как така Нарада, който е отвъд всички светски противопоставяния и никога не се задържа на едно място е развил вкус към слушането на Шримад Бхагавата и къде е срещнал той Санака и тримата му братя?

24. Сута отвърна: Сега ще ви разкажа един епизод, свързан с Предаността, доверен ми от самия Шри Шука, който ме смята за свой предан ученик.

25. Казват, че едно време, четиримата безгрешни светци, за които бе споменато, пристигнали в Бадарикашрама за да се присъединят към Сатсанга – събранието на светците.

26. Синовете на Брахма казали: О, себеосъзнат светецо! Защо си с мрачно лице? Нима си засегнат от грижи? Накъде бързаш, откъде идеш?

27. Изглеждаш окаян като човек, който е изгубил богатството си. Но това не би могло да се случи с тебе, който си се отказал от всичките си притежания. Моля те, посочи ни причината за това!

28 - 30. Нарада признал: Знаейки, че земята е най-добрата от всички сфери аз дойдох тук за да посетя Пушкара и Прайага, Каши и Годавари (Насика), Харидвара, Курукшетра, Шрирангам и Сетубандха (Рамешварам). Бродейки насам-натам по тези и други места за поклонение, не открих нийде онази радост, която би донесла удовлетворение на ума ми. Тази земя е връхлетяна вече от епохата на Кали, носеща нечестивост.

31. Тук няма истинност, покаяние, чистота (нито на тялото, нито на ума), нито пък състрадание или свобода за бедните. Хората са окаяни и занимавайки се само с това как да напълнят stomасите си, те стигат до погрешни заключения.

32. Те наистина са бавно-схващащи, глупави и измъчвани от лош късмет. Онези, които се представят за святи, са постоянно заети с проповядването на лъжливи доктрини. Онези, които уж са се отрекли от света, трупат светски притежания и имат семейства.

33. Жените се разпореждат в къщите. Човек приема за съветници единствено братята на жена си. От алчност хората продават дъщерите си. Съпрузите често се карат един с друг.

34. Отшелническите килии, местата за поклонение и реките се контролират от чужденци и огромно множество храмове тук са разрушени от тези злоумни хора.

35. Няма нито един Йоги, нито някой, който да е постигнал съвършенство; няма просветлени души, нито хора, които да извършват праведни дела. Всички духовни дисциплини са погълнати от огъня на Калиюга.

36. В тази епоха на Кали множество хора се заемат да продават дори зърното! Брамините продават знанието на Ведите, а жените преживяват от проституция.

37. Наблюдавайки изброените злощастия на Калиюга докато странствах по земята, накрая аз стигнах до бреговете на Ямуна – мястото, където се е забавлявал Бог Кришна.

38. И чудна картина видях – моля те, слушай, о велики светецо! Там намерих да седи една млада жена с разбито сърце.
39. Двама старци лежах край нея в безсъзнание, дишайки едва-едва. Младата жена се грижеше за тях; понякога се опитваше да ги свести, друг път просто плачеше над тях.
40. Тя се оглеждаше около себе си, търсейки помощ от Бога (защитника на тялото ѝ). Стотици девойки ѝ вееха с ветрила и я успокояваха отново и отново.
41. Виждайки това отдалеч, аз се приближих до нея с любопитство. Девойката се изправи да ме посрещне и развълнувана ми каза следните думи:
42. Девойката каза: Ехей! Остани за миг, о свята душа! Сложи край на тревогите ми! От самият ти поглед греховете на света напълно изчезват!
43. Мъката ми ще се уталожил от твоите поучения. Само онзи, върху чиято участие попадне милостивият ти поглед, може да има късмет.
44. Народа рече: Но коя си ти?! Кои са тези двама мъже, които са ти толкова близки? Кои са тези лотосооки момичета, които стоят край тебе? Разкажи ми с подробности причината за своето нещастие, о почитаема жено!
45. Девойката отвърна: Позната съм с името Бхакти (Преданост). Тези двамата са моите синове. Наричат се Гйана (Духовно Просветление) и Вайрагйа (Безпристрастие) и остаряха в хода на времето.
46. Тези момичета са Ганга и останалите реки, които са се събрали за да ми служат. Въпреки това щастието не се спуска над мен, макар да ми прислужват небесни девойки.
47. Изслушай сега със съсредоточен ум моята история, о аскетични светецо; дълга е тя, но аз те моля да я чуеш и да ми дадеш някаква утеха.
48. Аз се родих в страната Дравида и отраснах в Карнатака. Бях уважавана навред в Махараштра и достигнах зрялост в Гиджарат.
49. Осакатявана и изопачавана от еретици с настъпването на страховитата епоха на Кали в течение на много време, аз все повече и повече отслабвах и оставах в застои, както и двамата ми синове.
50. Когато пристигнах във Вриндавана обаче, аз отново станах каквато бях, надарена с изключителна хубост. Ето, отново съм млада и красива.
51. Моите двама синове, обаче, които виждаш да лежат тук, страдат в непоносимата агония на изтощението.
52. Синовете ми остаряха; тяхното страдание ме измъчва. Та аз съм им майка – нима може аз да съм млада, а синовете ми да са старци?!

53. Ние тримата живеем заедно, каква е тази нелепост! Естествено е майката да остарява, а синовете ѝ да са млади.
54. С удивен ум, аз се самообвинявам и самоизмъчвам. Милостиво ми кажи, о светецо, каква може да е причината за всичко това – ти, който си съкровищницата на Йога?
55. Нарада отвърна: С окото на интуицията аз долавям в ума си цялото ти страдание, о безгрешна! Не се поддавай на отчаяние. Шри Хари ще ти дари щастие!
56. Сута продължи: На мига познавайки цялата истина, Нарада – великият светец – рече следното:
57. Нарада рече: Чуй ме внимателно, о млада жено! В момента сме в ужасяващата епоха на Кали. Под нейно влияние са изчезнали праведността, пътят на Йога (единението с Бога) както и въздържанието.
58. Заети с измами и зли дела, толкова много хора са заприличали на демона Агха (историята за който присъства в Шримад Бхагавата). Сега праведниците остават в немилост, а нечестивците – напротив – се радват. Единствено онзи човек, който остава твърд в такава епоха, е наистина мъдър.
59. Година след година тази земя постепенно се превръща в бреме за Бог Шеша (богът-змия). Не си струва да я погледнеш дори, камо ли да я докоснеш с крак. Тук никъде не се вижда дори и знак за добра съдба.
60. В момента никой даже не те вижда – нито теб, нито синовете ти. Пренебрегната от послепелите за удоволствия хора, ти оставаш без сили.
61. Поради това, че си дошла във Вриндавана ти си отнова млада и свежа. Затова нека възславим Вриндавана, където Бхакти танцува в радост!
62. Двамата ти синове, обаче, не могат да се отърсят от старостта си, тъй като тук няма хора, които да се нуждаят от тях. Дълбокият им сън сега се дължи на частичното им себеудовлетворение.
63. Бхакти попита: Всъщност как неблагочестивият Кали получи убежище тук? И как с настъпването на епохата на Кали изчезна ценната същност на всички неща?
64. Как всеблагият Господ Хари търпи цялата тази неправда? Моля те, разреши тези мои съмнения; думите ти ми носят удовлетворение.
65. Нарада отвърна: Тъй като ме попита, млада девойко, изслушай ме, ще ти кажа всичко, о благословена, и твоята боязън ще изчезне.
66. От деня, в който Бог Шри Кришна, Даващият Освобождение, напусна тази земя и се възнесе в собствената Си обител, епохата на Кали – осуетяваща всички духовни усилия – се възцари.
- 67 – 68. Докато завладяваше четирите части на света, Цар Парикшит срещна духа на Кали Юга, който окаяно го помоли за закрила. Царят, който досущ като пчела умееше

да улавя същината на нещата, си помисли: “Не бива да го убивам. Защото в епохата на Кали, просто чрез възпяване на Имената и славата на Шри Кришна (който е господар дори на Брахма и Шива), човек със сигурност добива онзи плод, който не може да бъде достигнат нито чрез аскетизъм, нито чрез концентрация на ума, нито дори чрез дълбока медитация.

69. Затова, виждайки ценността на Кали в този аспект, Парикшит позволи на духа да остане, прозирайки щастието и благословията на онези, които ще се родят в тази епоха.

70 – 71. Същината, смисълът на всичко са изчезнали в тази епоха поради извършването на зли дела. Като празна люспа без зрънцето в нея, всички неща на земята за лишени от своя смисъл. От алчност за храна, браманите повтарят историите за Бога навсякъде; така ценността им се губи.

72. Дори онези, които извършват най-жестоки престъпления, неверниците и диваците живеят на местата за поклонение; така ценността на святите места изчезва.

73. Дори онези, чийто ум е подбуден от страст, гняв, изключителна алчност и жажда за удоволствия външно се заемат с аскетичен живот – и така с ценността на аскетизма е свършено.

74. От желание за контрол над ума, алчност и лицемерие, от приемането на еретични доктрини и от нечетенето на святите книги плодът на Дхйана Йога (практиката на медитация) се губи.

75. Учените пандити от своя страна са заети със сексуални отношения със съпругите си като биволи. Те са експерти в това да създават деца, а нямат никаква мъдрост що се отнася до постигането на Освобождение.

76. Предаността към Бог Вишну, следването на тази специфична традиция, не може да бъде видяно никъде. Ето как навсякъде е изчезнал смисълът на нещата.

77. Такъв е обаче, в крайна сметка, духът на времето, в което живеем. Кой може да бъде винен за това? Ето защо лотосоокият Бог търпи всичко това, макар да пребивава толкова близко до всекиго в неговото сърце.

78. Сута продължи: Изумена от думите на Нарада, Бхакти отново продума. Чуй думите й. О Шаунака!

79. Бхакти рече: Благословен да си, небесни светецо! Колко съм щастлива, че дойде! Милостивият поглед на благочестивите души е най-доброто средство за постигане на всичко в този свят.

80. Прекланям се пред теб, сине на Брахма, който притежаваш всички благословии. Надарен с твоите учения Прахрада, синът на Кайадху, можа в този свят да победи Майя, а по твоята милост прославеният принц Дхрува постигна вечната обител.

Тъй свършва първият разговор, наречен “Срещата между Бхакти и Нарада”, който е част от “Славата на Шримад Бхагавата” в Уттара-Кханда на славната Падма-Пурана

Втори разговор

ДИАЛОГЪТ МЕЖДУ КУМАРИТЕ И НАРАДА

1. Нарада започна отново: Напразно се вълнуваш, девойко! Защо си толкова неспокойна? Помисли за лотосовите нозе на Шри Кришна и със страданието ти е свършено!
2. Славният Шри Кришна, който спаси Драупади от тиранията на Кауравите, Кришна, от който красивите девойки на Ваджа получиха специална благосклонност е тук, Той не е изчезнал никъде!
3. А самата ти, Бхакти, си Му завинаги по-скъпа от собствения Му живот! Повикан от теб, Бог влиза в домовете и на най-низшите.
4. В трите епохи, като се започне от Сатйа (Сатйа, Трета и Двапара) духовното просветление и безпристрастието бяха средставата за спасение на душата. В Кали, обаче, единствено Бхакти носи единение с Брахман.
5. Затова, казват, Бог – възплъщението на блаженството и осъзнаването – е създал теб – възплъщението на Истината – като пленителна девойка, възлюбена на Шри Кришна.
6. С допрени в отдаденост длани, ти веднъж Го попита: “Какво трябва да правя?” а Шри Кришна ти каза: “Грижи се за Моите предани!”
7. Ти прие това и Шри Хари беше много щастлив и още тогава ти дари Мукти (освобождението) за прислужница, а също така и тези двамата Гйана и Вайрагйа, за синове.
8. В истинския си облик ти се грижиш за преданите във Вайкунтха; а за да се грижиш за преданите на земята, ти прие този облик-сянка.
9. Като взе Мукти, Гйана и Вайрагйа със себе си, ти се спусна на земята. От Критаюга (?) до самия край на Двапара ти стоеше тук с радост.
10. Разболяна от неистинните доктрини, обаче, Мукти заляна в Калиюга и ти скоро я изпрати обратно във Вайкунтха.
11. Въпреки това, макар да й бе наредено от теб, тя се завръща отново и отново тук във Вриндавана: а Гйана и Вайрагйа ти задържа до себе си и се грижеше за тях като за свои синове.
12. Поради пренебрежението към тях в Калиюга, синовете ти станаха слаби и стари. Въпреки това, спри да се безпокоиш; в момента мисля за лекарство.
13. Няма друга епоха като Кали, о прекраснолика! В тази Юга аз ще те установя във всяка къща и във всеки човек.
14. Ако се проваля в опита си да те прославя в целия свят, отхвърляйки на заден план всички останали култове и поставяйки над всички тях величественото тържество на Предаността, повече няма да съм слуга на Шри Хари.
15. Макар и да са грешници, хората, които ще бъдат надарени с теб в тази епоха на Кали, ще постигнат обителта на Шри Кришна, където няма страх.
16. Онези души с чисти тела, в чийто умове непрестанно пребивава Предаността под формата на любов, не ще видят лицето на Яма (господарят на възмездие) дори и насън.

17. Нито призраците на заминалите души, нито дяволите и страшилищата, нито демоните ще имат сила дори да досегнат онези, чийто умове са украсени с Преданост.
18. Шри Хари не може да бъде достигнат нито чрез средствата на суровия аскетизъм, нито чрез изучаване на Ведите, нито чрез духовно просветление, нито дори чрез праведни дела; Той може да бъде спечелен единствено с Преданост. Пастирките на Вриндавана са доказателство за това.
19. Наклонността към Преданост всъщност се поражда в ума на човек след хиляди животи. В Калиюга, единствено Бхакти е най-важната; заради Бхакти Шри Кришна идва пред самата ни врата.
20. Онези, които са враждебни към Бхакти, страдат във всичките три свята. В миналото светецът Дурваса, който укори един предан (а именно цар Амбариша; историята за цар Амбариша може да бъде видяна в разговори 4 и 5 от Девета Книга на Шримад Бхагавата), срещна скръбта.
21. Свърши се със спазването на свещени обети. Край на поклонничеството по светите места. Край на духовните дисциплини. Край на жертвените церемонии и на разговорите за духовно просветление. Единствено Бхакти може да дари Освобождение.
22. Сута заключи: Слушайки за собствената си слава от Нарада, Бхакти се разхубави напълно и продума следното.
23. Бхакти рече: О Нарада, ти наистина си благословен! Предаността ти към мен е непоколебима. Аз винаги ще обитavam сърцето ти и никога няма да те изоставя.
24. Ти в миг пропъди агонията ми. Колко е състрадателна душата ти! Но синовете ми все още не идват на себе си; моля те, пробуди ги! Върни ги в съзнание!
25. Сута продължи: Нарада се изпълни със състрадание от молбите на Бхакти и започна да ги буди, докосвайки ги с пръсти.
26. Приближавайки уста към ушите им, той ясно извика: “О Гйана, събуди се веднага! О Вайрагйа, събуди се!”
27. След като се опитваше да ги събуди отново и отново с текстове от Ведите и Упанишадите, с рецитиране на Гита и какво ли не, накрая те успяха да се вдигнат някак с огромно усилие.
28. В отмала, те се прозяваха и не можеха да отворят очите си. Косите им бяха побелели като перата на чапла, а телата им, станали подобни на скелети, приличаха на парчета сухо дърво.
29. Като ги видя така изтощени от глад, готови да заспят отново, светецът се разтревожи и се чудеше какво да направи.
30. “О, как да премахна умората им и тяхната старост, която е дори още по-труднопреодолима?” – размишлявайки така, той потопи ума си в Шри Кришна.
31. Тогава от небето се чу глас, който каза: “О светецо, не се обезсърчавай! Усилията ти без съмнение ще принесат плод.
32. За това, обаче, небесни светецо, трябва да изпълниш едно праведно дело. Онези светци, които са най-святи сред святите, ще ти посочат какво е това дело.
33. Когато това благородно дело бъде изпълнено, старостта и умората на Гйана и Вайрагйа ще изчезнат напълно, а Бхакти ще се разшири навсякъде.”
34. Този небесен глас беше ясно и отчетливо чул от всички. Нарада беше изумен от това и рече: “Не разбирам какво ли означава това!”
35. Нарада рече: Небесният глас говореше по загадъчен начин. Чудя се какво ли е това дело, което трябва да бъде извършено, та да постигнат тези двамата целта на съществуването си!

36. Къде да намеря тези светци и как да приложа на практика знанието? Какво следва да направя? За какво настоява небесният глас?
37. Сута продължи: Тогава, след като ги остави, светецът Нарада отпътува оттам, странствайки от едно свято място на друго, търсейки навсякъде по пътя си великите светци.
38. Всички светци изслушаха историята; но никой от тях не можа да даде окончателен отговор. Някои казаха, че тази болест е нелечима; други – че лек е трудно да бъде намерен, докато трети оставаха безмълвни. Други пък, отбягвайки въпроса, се изплъзваха.
- 39 – 40. Шумна врява на учудване се надигна в трите свята. Всички си шепнеха от ухо на ухо: “След като Бхакти, Гйана и Вайрагйа не могат да се изправят на крака, макар и да бяха разбудени от четенето на Ведите и Упанишадите и от рецитирането на Гита – значи няма друго лекарство!
41. Как би могло онова, което не знае дори самият Нарада, да бъде посочено от обикновено човешко същество тук на земята?”
42. И тъй, след като бяха запитани множество мъдреци, след известни обсъждания, лекът беше обявен за труднонамираем.
43. Измъчен до изтощение, накрая Нарада стигна до Бадарикашрама. Там той си каза: “Тук ще практикувам аскетизъм!” и насочи ума си към тази цел.
44. И тогава Нарада видя пред себе си великият светец Санака и тримата му братя, лъчезарни като милиони слънца и им каза следното:
45. Нарада рече с отдаденост: О юноши-светци! Добрата ми съдба ме срещна с вас! Моля ви, бъдете състрадателни към мен и ми кажете какво да правя.
46. Вие всичките сте велики йоги, обучени и мъдри. Макар да изглеждате на не повече от пет години, вие сте по-стари и от най-старите.
47. Вие вечно живеете във Вайкунтха и сте непрестанно погълнати във възпяване на имената и славата на Шри Хари. Опиянени от очарованието на нектарните истории за забавленията на Бога, вие се храните единствено с тях.
48. Устните ви непрекъснато повтарят: “Шри Хари е единственият ми Спасител!” и затова старостта не ви безпокои по заповед на Кала (Времето).
49. Просто от сключването на веждите ви, Джайа и Виджайа, вратарите на Шри Хари, на мига пропадаха на земята и само по вашата милост успяха да се завърнат отново на Вайкунтха.
50. О! Това че ви срещнах в такива критични обстоятелства е моето щастие! Това е вашето благоразположение към окаяник като мен!
- 51-52. Кажете ми, моля ви, каква е духовната практика, за която спомена небесният глас и как да я следвам правилно? Милостиво ми обяснете това в подробности. Как да получат удовлетворение Бхакти, Гйана и Вайрагйа и по какъв начин старателно и внимателно те да бъдат установени сред всички обществени прослойки?
53. Кумарите казаха: Не се безпокой, о божествени светецо! Разведри ума си! Има лесен начин да стане това!
54. Благословен си ти, о Нарада, който си украсението на всички, отвърнали се от насладите на сетивата. Ти винаги си бил водач на преданите на Шри Кришна и си осветявал пътя на Бхакти Йога.
55. Не бива да се учудваш на това ти, който извършваш такива непрестанни усилия в името на Предаността. На един слуга на Шри Кришна подобава постоянно да се стреми да установи Бхакти.
56. Множество духовни дисциплини бяха осветлени от Ришите в този свят, но те всичките изискват усилие и в основата си донасят само плодовете на Сварга (райското блаженство).

57. Но що се отнася до пътя, водещ към Вайкунтха (вечната и блажена обител на Бог Вишну), той си остава скрит. Единствено по добрата си съдба човек би могъл да срещне личност, която да разпространява тази дисциплина.
58. Праведната практика, посочена ти от небесния глас онзи ден, ще ти бъде разкрита днес. Моля, чуй я с ясен и спокоен ум.
59. Специфичните жертвоприношения, изпълнени с материални субстанции, предадени на жертвения огън; онези, които се състоят от някакъв вид въздържание; онези, които са под формата на концентрация на ума, както и другите, състоящи се от придобиване на знание от Ведите – всичките са символични действия, водещи единствено до небето.
60. Всъщност Гйана-Йаджна (жертвата под форма на знание), се смята от мъдреците за символ на праведните дела, водещи до Освобождение. Тази Гйана-Йаджна е четенето на Шримад Бхагавата – тя е, която възславят Шука и останалите.
61. Просто от самото ѝ четене, Бхакти, Гйана и Вайрагйа ще добият велика сила. Страданията на Гйана и Вайрагйа ще изчезнат, а Бхакти отново ще бъде щастлива.
62. Всичките злини на Кали със сигурност ще изчезнат от рецитирането на Шримад Бхагавата, също както вълците побягват от самия рев на лъва.
63. Тогава Бхакти, която дарява млякото на любовта ще затанцува във всяко сърце, във всеки дом, заедно с Гйана и Вайрагйа.
- 64-65. Нарада попита: След като Бхакти, Гйана и Вайрагйа не се изправиха на крака, дори след като ги вдигахме с пеене на текстове от Ведите и Упанишадите и с рецитации от Гита, как ще станат от четенето на Шримад Бхагавата? Но всъщност в историите на Шримад Бхагавата е скрита самата същина на Ведите – във всеки куплет... не – във всяка думичка дори!
66. Моля ви, разрешете моите съмнения, тъй като накъдето погледнете, никога не е напразно. Моля ви, не се бавете, о вие, които сте толкова нежни с тези, които търсят закрилата ви.
67. Кумарите отвърнаха: Историята на Шримад Бхагавата се появява от същината на Ведите и Упанишадите. Тъй като сама по себе си тя има отделно от тях съществуване, а едновременно с това представя самият им зрял плод – то тя е най-добрата сред тях.
68. Жизненият сок на едно дърво, например, просмукващ го цялото от корените до върха, не може да бъде вкусен. Същият сок, обаче, обособен под формата на плод, открадва ума на целия свят.
69. Да вземем друг пример: гхи, съществуващо латентно в млякото, не може да бъде опитано; но същото гхи, след като бъде отделено, увеличава насладата дори на боговете.
70. Също и захарта, под формата на мъзга, изпълва отвътре цялата захарна тръстика, но е много по-сладка на вкус, когато бъде отделена. Така е и с историята на Бхагавата.
71. Тази Пурана, наречена “Бхагавата”, която е равна на Ведите, беше разкрита от светецът Ведавайаса за да укрепи Бхакти, Гйана и Вайрагйа.
- 72-73. Вйаса, макар да бе дълбоко установен във Ведите и Веданта (Упанишадите), и макар да беше вече създал дори и Гита, започна да потъва в океан от скръб и разкаяние. Тогава ти му каза тази Шримад Бхагавата, която оригинално се състои само от четири куплета. Излушвайки я, Вйаса на мига беше освободен от всички препятствия.
74. Защо си изненадан от това? Шримад Бхагавата, прочее, трябва да бъде рецитирана пред Гйана и Вайрагйа дотогава, докато рязее всичката им мъка и тъга.

75. Нарада отвърна: О велики светци, които сте заети само с това да пиете нектарната история на Шримад Бхагавата, изпята от всичките хиляди усти на Бог Шеша! Примам убежище у вас, които разпръсквате светлината на любовта, у вас, чийто едничък поглед е достатъчен за да унищожи изведнъж цялото зло и да донесе щастие на всички измъчени от дивия огън на мъката.

76. Когато на вълните на прилива на добрата си съдба, събирана в много животи, човек успее да намери обществото на светците, единствено тогава над него изгрява зората на мъдростта, разпръскваща мрака на заслепението и гордостта, породени от невежеството.

Тъй свършва вторият разговор, наречен “Диалогът между Кумарите и Нарада”, който е част от “Славата на Шримад Бхагавата” в Уттара-Кханда на славната Падма-Пурана

Трети разговор

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА СТРАДАНИЯТА НА БХАКТИ

1. Нарада рече: С цел да укрепя Бхакти, Гйана и Вайрагйа, сега аз съсредоточено ще извърша Гйана-Йаджна (жертвоприношението за разпространяване на знание), осветлена от четенето на Шримад Бхагавата (писанието, изложено от светеца Шука).
2. Моля ви, милостиво ми покажете мястото, където трябва да извърша това жертвоприношение. Славата на Шримад Бхагавата може да бъде възпята и от вас, господари на Ведите.
3. За колко дни трябва да бъде чута Шримад Бхагавата и как точно трябва да бъде направено всичко; моля ви, кажете ми това!
4. Кумарите отвърнаха: О Нарада, чуй! Ще ти кажем всичко това, защото си смирен и внимателен. Близо до Харидвара (“Вратата на Ганга”, наречена така, защото там тя влиза в равнините) на речния бряг има място, наречено Ананда.
5. То е населено с множество Риши и е често посещавано от богове и Сиддхи (надарени с мистични сили по рождение). Изобилства от различни дървета и увивни растения и е застлано с меки пясъци.
6. Мястото е очарователно и изолирано; там винаги ухае на разцъфнали златни лотоси. Неприязънта не обитава умовете на онези, които живеят в близост до това място.
7. Можеш да започнеш Гйана-Йаджна там без каквито и да било грижи и ще откриеш, че четенето на Шримад Бхагавата в такова място ще бъде изпълнено с небивала сладост.
8. Бхакти също ще дойде там лично, слагайки най-отпред Гйана и Вайрагйа, лежащи безсилни пред нея, с тела, изпосталели от старост.
9. Бхакти и двамата й синове трябва да бъдат там, където тече четенето на Шримад Бхагавата; чувайки думите на повествованието, те тримата ще се подмладят отново, както са били преди.
10. Сута заключи: След като казаха това, четиримата Кумари отидоха заедно с Нарада на брега на святата Ганга, нетърпеливи да се насладят на думите на Шримад Бхагавата.

11. Когато стигнаха там, на мига се надигна шум по земята, в небесната сфера на боговете, както и в Сагйалока (областта на Създателя Брахма).
12. Всички онези, които страстно желаеха да се насладят на историите за Бога и преди всичко поклонниците на Бог Вишну, дойдоха тичайки за да пият нектароподобната Шримад Бхагавата.
- 13-14. Светците Бхригу, Васиштха и Чйавана, Гаутама, Медхатитхи, Девала, Деварата и Парашурама, дори и Вишвамित्रа (синът на Гадхи), Шакала, Маркандея (синът на Мриканду), Господарят Дататрея и Пиппалада, Вйаса и неговият баща Парашара – и двамата господари на Йога – Чхайашука и цялото неизброимо множество светци, най-великите сред които бяха Джаджали и Джахну, пристигнаха заедно със съпругите, синовете и последователите си, изпълнени с непоносимо-силен копнеж да слушат.
- 15-16. Там дойдоха също и Упанишадите и Ведите, Мантрите и Тантрите, седемнайсетте Пурани и шестте Шастри (философски системи), дойдоха реките, начело с Ганга и Пушкара, езерата, святите места, всичките четири посоки, също както и Дандака и останалите гори – всичките в жив облик.
17. Всички планини, също както и боговете, Гандхарвите и демоните се събраха там. Светецът Бхригу увеща дори тези, които не желаеха да дойдат от надменност.
18. Поканени с необходимите церемонии да изложат историята на Шримад Бхагавата, приветствани от всички, четиримата Кумари (светецът Санака и тримата му братя), които са отдадени с преданост на Бог Кришна, заеха предложените им места.
19. Поклонниците на Бог Вишну и онези, които са се отвърнали от светските наслаждения, отшелниците и безбрачните седнаха пред тях, а най-отпред седна Нарада.
20. На една страна седнаха тълпите пророци и гадатели, на друга жителите на небесата. Отделно седнаха Ведите и Упанишадите. Отсам седнаха муртите на различните Тиртха (святи места); отгатък – дамите.
21. Чуваха се викове на възслава и поздравления, както и тръбене на раковини. Имаше дъжд от червен прашец, цветя и ориз.
22. Мнозина от колесничарите на боговете се качиха на въздушните си кораби и обсипаха събралите се с цветенца от дървото, което изпълнява всички желания.
23. Сута продължи: След като всички бяха вече седнали и съсредоточили вниманието си, Кумарите започнаха да описват славата на Шримад Бхагавата на извисената душа Нарада.
24. Кумарите казаха: Сега ще ти разкрием славата на Шримад Бхагавата, просто чрез слушането на която човек получава Освобождението в самата с длан.
25. Човек трябва с неотстъпно внимание да слуша изложението на Шримад Бхагавата, защото в сърцето на онзи, който я е чул, заживява Шри Хари.
26. Тази творба е съставена от осемнайсет хиляди шлоки, разделена е на дванайсет Скандхи (песни) и има формата на диалог между цар Парикшит и Шри Шука. Чуй сега историята на Бхагавата!
27. Човек продължава отново и отново да се върти като пумпал във водовъртежа на преражданията поради невежеството си единствено докато историята на Шримад Бхагавата не докосне слуха му макар и само за миг.
28. Каквото и да бъде добито от слушане на неизброимите писания и Пурани – то единствено би донесло объркване на ума. Само Бхагавата-Шастра заявява на висок глас, че може да дари Освобождение.
29. Онзи дом, в който всекидневно се чете Шримад Бхагавата, е превърнат в свято място и греховете на тези, които живеят в него, биват отнесени.

30. Хиляди церемонии Ашвамедха Йаджна и стотици жертвоприношения Ваджапейя не могат да се сравнят дори с една шестнайста част от четенето на Шримад Бхагавата.
31. Греховете остават в тялото, о светци, украсени с аскетизъм, единствено докато историята на славната Бхагавата не бъде чута от човека.
32. Що се отнася до благотворността, нито святата Ганга, нито Гайа, нито Каши, нито Пушкара, нито Прайага могат да бъдат сравнени с четенето на Шримад Бхагавата.
33. Ако търсиш висшата съдба, чети дори сам за себе си половин, или дори четвърт стих от Шримад Бхагавата всеки ден.
- 34-36. Свещената сричка Ом (семето на Ведите) и святата Гайатри (майката на Ведите), също както и Пуруша-Сукта (химн, състоящ се от шестнайсет мантри към Вселенската Личност, фигуриращ с малки изменения във всички Веди), Трите Веди (Риг, Сама и Йаджур), също Шримад Бхагавата, както и дванайсет-сричната мантра (“Ом Намо Бхагавате Васудевайа”), слънчевият Бог (появяващ се в дванайсет форми, представящи дванайсетте месеца в хиндуисткия календар), Прайага, Кала (духът на Времето), брамините и Агнихотра (ежедневното предлагане на възлияния, основно състоящи се от мляко, масло и заквасена каша, считало се в миналото за задължително за всеки стопанин от кастите на два пъти-родените), кравата, а също и дванайстият ден на всеки лунен месец, също свещеното растение босилек и пролетния сезон (състоящ се от двата месеца Чайтра и Вайшакха, не съвсем точно съответстващи на Март и Април), а така също и Бог Вишну (Всевишния) – между всички тези неща мъдреците не откриват разлика.
37. Греховете на човек, извършвани в десет милиона животи, биват изкоренени до един, ако той чете интелигентно цялото писание, познато под името Шримад Бхагавата; в това няма съмнение.
38. Отново ще повторим: онзи, който всекидневно чете по половин, дори по четвърт стих от Шримад Бхагавата, постига едновременно плодовете на жертвоприношенията Раджасуйя и Ашвамедха.
39. Четенето на Шримад Бхагавата всеки ден, съзерцаването на Шри Хари, поливането на растението Туласи и служенето на кравите са равни по стойност.
40. Бог Шри Кришна (Защитникът на кравите) с любов дарява самата обител Вайкунтха на онзи, който чуе в момента на смъртта си макар и едно изречение от Шримад Бхагавата.
41. Всъщност онзи, който подари копие от тази книга на поклонник на Бог Вишну, несъмнено ще бъде погълнат от Шри Кришна.
42. Уви, напразен е бил животът на онзи глупак, който е пропуснал да пийне и глътчица от историята на Шримад Бхагавата със съсредоточен ум. Такъв живот на парий или магаре е бил прекаран напусто и е послужил само за да донесе родилни мъки на собствената му майка.
43. Този грешник, който не е чул дори няколко думи от Шримад Бхагавата, може да бъде смятан за жив труп. В небесното общество на боговете за такъв човек казват: “Язък за него, той не се различава от зверовете и е същински товар за земята!”
44. Изложението на Шримад Бхагавата е голяма рядкост в света. Всъщност възможността то да бъде чуто може да бъде добита чрез заслуги, натрупани през милиони животи.
45. Затова, о мъдрецо, съхранителю на Йога, то трябва да бъде слушано с прилежание. Няма никакви правила що се отнася до броят дни, в които трябва да бъде изчетено. Слушането му се препоръчва по всяко време.

46. Съветът е да се слуша Шримад Бхагавата по всяко време, като едновременно с това се спазват обетите на истинност и целомъдрие. Но тъй като това е неосъществимо в Калиюга, трябва да се знаят специфичните правила, дадени от Шри Шука в това отношение.
47. Тъй като в епохата на Кали е невъзможно да се контролират капризите на ума, да се спазват стриктно правилата на поведение и да останеш посветен на една свещена цел за дълго време, се препоръчва цялата книга да се чуе за една седмица.
48. Шри Шукадева казва, че плодът, добит от благоговейното слушане на Шримад Бхагавата всеки ден в течение на месеца Магха, може да бъде постигнат и от слушането ѝ в период от една седмица.
49. Чуването на цялата Шримад Бхагавата за една седмица се препоръчва в Калиюга заради липсата на контрол над ума и ширещите се болести, а също и защото продължителността на човешкия живот намалява и злото се шири.
50. Слушки Шримад Бхагавата в течение на седмица, човек с лекота добива в цялата му пълнота онзи плод, който не може да бъде достигнат нито чрез аскетизъм, нито чрез съсредоточаване на ума, нито дори чрез Самадхи (пълното потъване на ума във Вселенския Дух).
51. Седемдневното четене на Шримад Бхагавата е по-висше от жертвените церемонии; по-висше дори от постенето. То е много по-висше от аскетизма и от поклонничеството по святите места.
52. По-висше от Йога, по-висше дори от медитацията и духовното просветление. Какво още да кажем за неговото превъзходство? О, чудното в него е, че то е по-висше от всичко!
53. Шаунака попита: Историята, която разказваш, е наистина прекрасна! Но как Бхагавата-Пурана, разкриваща истинската природа на Бог Нарайана (който е източник дори на господаря на Йога Брахма) доказва, че може да дари окончателното блаженство дори сега, в настоящия момент и с какво превъзхожда всички останали дисциплини, такива като духовното просветление, например?
54. Сута отвърна: Когато Шри Кришна беше готов да се завърне в собствената Си божествена обител, напускайки тази земя, Уддхава, макар да беше вече чул Неговото учение, изложено в Единайта Песен на Шримад Бхагавата, се обърна към Него със следните думи:
55. Уддхава рече: След като постигна целите на Своите предани, сега Ти си отиваш, о Кришна! Умът ми обаче е много тревожен. Моля те, чуй моето притеснение, направи ме щастлив отново!
- 56-57. Надвисва ужасяващата Калиюга. Порочни и злонамерени хора ще се появят. Когато в тяхната компания, дори добродетелните ще развият жестокост, към кого да се обърне в облика на крава тази земя, носеща тежкия товар от грешници на гърдта си? Тя няма друг защитник освен Тебе, Лотосооки!
58. Затова, от състрадание към праведните, о Любов на Своите предани, моля те, не си отивай! Заради Своите предани дойде ти в този красив облик, макар да нямаш форма и да си безкрайното съзнание.
59. Как ще продължат да живеят тези Твои предани на земята, когато бъдат разделени от Тебе? Много е трудно да се обожават Бог без качества. Моля Те, размисли отново!
60. Чувайки думите на Уддхава на святото място Прабхаса, Шри Хари си помисли вътре в Себе си: “Какво да сторя, та да поддържам Своите предани?”
61. Богът вля цялата си слава и мощ в Бхагавата. Той изчезна в океанът на Шримад Бхагавата.

62. Затова тя представлява видимото словесно проявление на Шри Хари. Тя отнема всичките грехове на човека, ако ѝ служи, слуша, чете или гледа.
63. И затова изслушването ѝ за една седмица се смята за по-висше от всичко; нещо повече – в Калиюга това се счита за единственото правено дело, превъзхождащо всички останали дисциплини.
64. Въсщност, това е правилният път за пречистването на всяка агония, нищета, нещастие или грях в Калиюга, както и за овладяването на страстта и гнева,
65. Инак от Майата на Бог Вишну много трудно се отърват дори боговете. Как тогава биха успели да я отхвърлят хората? Ето за това се препоръчва слушането на Шримад Бхагавата за една седмица.
66. Сута продължи: След като светците оповестиха великата добродетел от слушането на Шримад Бхагавата, по това време в събранието се случи голямо чудо. Сега ще ти разкажа за него, слушай, Шаунака!
67. Изведнъж се появи Бхакти, която не се различава от самата Любов, заедно с двамата си сина Гяна и Вайрагя, отново млади и всички те викаха на висок глас: “Шри Кришна! Говинда! Хари! Мурари! Господи!”
68. Онези, които присъстваха там, ги видяха да пристигат обвити в най-прекрасни одеяния и украсени със скъпоценности под формата на истините, съдържащи се в Шримад Бхагавата. Всички започнаха да се чудат как така се появи тя и как се оказа посред събранието на светците.
69. Юношите-светци (Санак и тримата му братя) направиха следното заключение: “Тя просто изплува от същината на Шримад Бхагавата”. Чувайки тези думи, тогава тя смирено каза на светеца Санаткумара:
70. Бхакти рече: “Почти мъртва в Калиюга, аз бях съживена днес от теб и твоите братя, нахранена от нектарната история на Шримад Бхагавата. Моля ви, кажете ми, къде да остана сега, о синове на Брахма!” Тогава те се обърнаха със следните думи към нея:
71. “Ти даряваш на преданите облик, подобен на този на Шри Кришна. Ти си единствената поддръжница на Любовта и поставяш край на болестта на непрестанното прераждане. Затова, приемайки убежище в изключителната непоколебимост, пребивавай в умовете на поклонниците на Бог Вишну.
72. Макар да преобладават в целия свят, злините на Калиюга няма да могат дори поглед да хвърлят върху тебе там. “Въпреки, че бе насочена така от тях, Бхакти незабавно се подслони в умовете на преданите на Шри Хари.
73. Макар и бедстващи и изоставени, благословени са наистина сред трите свята онези, в чиито сърца живее изключителната преданост към Шри Хари. Това е причината, поради която, привързан от кордата на Предаността, Шри Хари също обитава техните сърца, напълно забравил Своята божествена обител.
74. Какво повече от това бихме могли да кажем във възслава на свещената книга, носеща името Шримад Бхагавата, самото възплъщение на Брахма? При четенето ѝ с пълна отдаденост, безценният читател, както и онзи, който я слуша – и двамата стават равни на Шри Кришна! Затова: дотук с останалите праведни практики!

Тъй свършва третият разговор, наречен “Прекратяване на страданията на Бхакти”, който е част от “Славата на Шримад Бхагавата” в Уттара-Кханда на славната Падма-Пурана

Четвърти разговор

ИЗБАВЛЕНИЕТО НА БРАМИНА АТМАДЕВА

1-4. Сута започна отново: И така, усещайки необикновената преданост в умовете на Своите отпадени, Богът, който толкова много обича преданите Си, влезе в безгрешните им сърца, изоставяйки собствената Си обител. С гирлянд от горски цветя около шията, тъмно-син като дъждовен облак, облечен в жълти копринени дрехи, Той открадва умовете на всички с изключителната красота на Своя облик, украсен с блестящ колан, брилянтна корона и красиви обеци. Той стои в прекрасна изящна поза с три извивки на тялото Си, Той е въплъщение на върховното щастие и съзнание, Той е най-очарователният от всички и държи флейта на устните Си.

5. Обитателите на Вайкунтха, както и тези – като Уддхава – които са предани на Бог Вишну, също присъстваха там, преоблечени за да не бъдат разпознати, с цел да чуят историята.

6. Тогава прозвучаха викове “Слава! Слава!” и звуци от тръбене на раковини и рогове; сред необичайното обилие на радост от небесата се сипеше дъжд от червен пращец и цветя.

7. Онези, които присъстваха, сбрани там, забравиха всичко за своите тела и обиталища, дори за самите себе си. Чувствайки степената на тяхната погълнатост, Нарада рече следното:

8. Днес видях тази надхвърляща обсега на възприятия добродетел от слушането на Шримад Бхагавата за една седмица, о велики светци! Дори онези, които са невежи и злоумни, дори зверовете и птиците, които присъстват тук, всичките станаха безгрешни.

9. Ето защо в епохата на Кали определено няма друго свято дело на тази земя – област на смъртните – тъй ползотворно за пречистването на ума и за изличаването на греховете, каквато е историята на Шримад Бхагавата.

10. Моля ви, кажете ми кои са онези, които могат напълно и докрай да бъдат пречистени от седем-дневната Йаджна, съдържаща представянето на Шримад Бхагавата? Мислейки за доброто на целия свят, вие осветлихте пред нас в състраданието си един напълно нов, необикновен метод.

11. Кумарите казаха: Онези, които непрестанно извършват греховни дела, привикнали към неморални практики, които вървят по пътищата на злото, погълнати от огъня на гнева, които са проклетни и изпълнени със страсти, могат да бъдат пречистени в Калиюга от седем-дневното жертвоприношение.

12. Дори онези, които са лишени от истинност, които ругаят родителите си, които не могат място да си намерят от непрестанна жажда за удоволствия, които не следват предписанията на своите Ашрами, лицемерите, ревнивците, завистливите, които се наслаждават на това да унищожават живота – стават святи чрез тази седем-дневна Йаджна в Калиюга.

13. Онези, които извършват петте големи греха (пиянство, убийство на брамин, кражба на злато, връзка с жената на своя учител и предателство), които са винаги заети с измами и лъжи, жестоки и безмилостни като демони, които дебелеят от парите на брамините, прелюбодейците, неверниците – всичките биват пречистени от седемдневното четене на Шримад Бхагавата.

14. Глупците, които винаги упорстват да вършат грехове чрез мислите, думите или делата си, паразитите с нечисти умове, с порочни сърца – всички те добиват чистота чрез седем-дневната Йаджна.

15. Нарада, нека ти разкажем една древна легенда. Самото ѝ слушане унищожава греховете.
16. В отминали дни красив град се издигал на бреговете на Тунгабхадра. Всички жители на този град изпълнявали задълженията на своите касти, винаги говорели истината и били заети с праведни дела.
17. В града живеел брамин на име Атмадева, който бил добре запознат с всички Веди и бил опитен изпълнител на ритуалите, дадени в Шрути и Смрити. Блестял браминът като второ слънце!
18. Макар да бил богат, той живеел с милостинята, която му давали. Жена му, която се наричал Дхундхули била красавица от добро семейство, но винаги командвала съпруга си.
19. Тя се отдавала на светски сплетни, била бърлива, жестока и алчна, но била веща в поддържането на домакинството, макар и много свадлива.
20. И тъй, браминската двойка живеела в любов и се наслаждавала на живота. Имали всичко в излишък за да задоволят желанията си и да постигнат своите цели. Живеели в хубава къща и все пак не били щастливи.
21. Когато възрастта им напреднала, те започнали да изпълняват праведни дела с цел да се сдобият с наследник. Всеки ден подарявали крави, земя, злато и дрехи на бедните.
22. По този начин изхарчили половината от благосъстоянието си в благотворителност и въпреки това не се сдобили със син, нито дори с дъщеря. Това много измъчвало брамина.
23. Един ден браминът в нещастие си напуснал дома и тръгнал към гората. По пладне ожаднал и доближил един извор.
24. От мъка, че няма наследник, той бил отслабнал и измършавял. След като пийнал вода, той седнал да си почине в изтощението си. След една Мухурта време (48 минути) на същото място дошъл един санйаси.
25. Когато браминът видял, че санйасинът утолил жаждата си, той го приближил и след като се поклонил в нозете му, се изправил пред него с въздишка.
26. Санйасинът рекъл: Брамине, защо ридаш? Каква е тази мъка! Каж ми веднага причината за своето нещастие?
27. Браминът отвърнал: Как са ти опиша страданието си, което сигурно получавам заради грехове от предишните си животи? Когато предлагам възлияния от вода на духовете на своите предци, тя става хладка и те са принудени да пият тази хладка вода.
28. Боговете и брамините не приемат моите предлагания с удоволствие. Толкова съм измъчен от агонията на това, че нямам дете, че всичко ми се струва пусто и безсмислено – затова дойдох тук за да приключа с живота си.
29. Животът не си струва без детенце. Пуст е домът без дете... Напусто е богатството без наследник. Без полза е родът, който няма кой да го наследи.
30. Дори кравата, която държа, стана ялова. Дърветата, които са дя, не раждат нито цвят, нито плод.
31. Плодовете, които внасяме вкъщи, скоро угниват. След като съм толкова окаян и бездетен – за какво да живея?
32. Казвайки така, браминът заплакал, надмогнат от скръбта. Това дълбоко развълнувало сърцето на аскета.
33. Той бил установен в Йога. Поглеждайки линиите на челото на брамина, той узнал всичко за него и му казал следното:

34. Санйасинът рекъл: О брамине! Откажи се от надеждата да се слобиеш с дете. Могъщо е проклятието на човешката съдба. Приеми убежище в мъдростта и се откажи от светското съществуване.
35. Чуй ме, брамине, днес видях миналата ти карма. В продължение на седем живота ти няма да имаш син, няма да имаш никакъв син изобщо!
36. Едно време царете Сагара и Анга страдаха много заради синовете си. Затова – откажи се от надеждата да имаш семейство. Цялото щастие е в отречението!
37. Браминът казал: О светецо! Как може да ми помогне Вивека (различаването)? Моля те, стори така, че да имам син, иначе в присъствието ти ще загубя сваят от мъка и ще напусна живота си.
38. Отречението, лишено от удоволствието да имаш син, е блудкаво, безвкусно! Единственото сладко нещо в този свят е семейството, препълнено от синове и внуци.
39. Виждайки настойчивостта на брамина, аскетичният светец рекъл: ”Цар Читракету преживя велики страдания в опитите си да промени своята съдба.
40. Затова ти не можеш да бъдеш ощестливен със син, твоите планове са унищожени от съдбата. Ти си толкова настоятелен и ми говориш за смъртта... Какво очакваш да ти кажа в тези обстоятелства?”
- 41-42. Като видял, че браминът продължаваше да го моли и да настоява, светецът му дал един плод и рекъл: “Нека жена ти изяде този плод. Тогава тя ще роди син. В течение на една година жена ти трябва да практикува истинност, чистота и милосърдие, да дава подаяния и да се храни единствено със зърно и то само веднъж дневно. По този начин тя ще добие син с изключително безгрешен нрав”.
43. Като казал това, йогинът си тръгнал, а браминът се завърнал у дома си. Там той дал плода на жена си.
- 44-46. Каквато си била злонравна, младата жена се разхлипала и казала на една от своите приятелки: “Много съм разпревожена и затова няма да изям този плод! Ако го изям, ще зачена и коремът ми ще стане огромен. Няма да мога да си хапвам, каквото обичам. От това ще отслабна и няма да мога да си върша домашната работа. Ако случайно разбойници нападнат селото, как би могла една бременна жена да избяга? Ако плодът се заклеши в утробата ми, като прославеният светец Шука, как ще успея да родя?”
47. Ако по време на раждането плодът започне да излиза накриво, аз може и да умра! Освен това, приятелко, родилните болки са жестоки – как би могла деликатна жена като мен да ги изтърпи?”
48. Когато изнемогнала от раждането, сестрата на мъжа ми ще откъдне от къщи всичките ми притежания. Още повече ми се вижда трудно да спазвам обетите за истинност, чистота и тъй нататък.
49. Жена, която е родила дете, трябва да страда много, докато го отгледа. Въобще според мен щастлива е онази жена, която е бездетна или е вдовица.”
50. Разсъждавайки по такъв погрешен начин, тя не изяде плода. Когато мъжът ѝ я попитал изядла ли го е, тя отвърнала: “Да.”
51. Един ден у дома ѝ дошла нейната сестра. Дхундхули ѝ разказала всичко и рекла: “Много съм притеснена от това.
52. Ден след ден се измъчвам и слабея заради тази история. Какво да правя, сестро?”
53. Сестра и казала: “Аз също съм семейна. Като ми се роди дете, ще ти го дам. Ти дотогава се преструвай, че си бременна и спокойно си стой у дома. Дай някакви пари на мъжа ми и той ще ти предаде детето.

54. Аз така ще наглася нещата, та хората да кажат, че детето ми е умряло на шестмесечна възраст, като в същото време ще идвам при теб всекидневно за да кърмя детето.
55. А за да изпробваме плода, дай го на кравата да го изяде.” И понеже такава е женската природа, съпругата на брамина сторила точно каквото ѝ казала сестра ѝ.
56. Когато му дошло времето и детето на сестра ѝ се родило, нейният съпруг незабавно го отнесъл на Дхундхули.
57. Тя от своя страна известила съпруга си, че му е родила дете. Всички били много радостни да научат, че Атмадева се е сдобил със син.
58. Браминът извършил церемонията Джатакарма, която се изпълнява при раждането на момче и направил подаръци на брамините. У дома му се чували песни и музикални инструменти, царяло веселие.
- 59-60. Дхундхули казала на съпруга си: “В гърдите ми няма мляко. Как ще храня детето си, като нямам мляко? Сестра ми наскоро също роди дете, но то умря. Нека я повикаме и нека тя да остане у нас да кърми бебето ни”.
61. За да запази сина си, той направил всичко, което му казала. Дхундхули нарекла детето Дхундхукари.
62. След три месеца кравата също родила човешко дете. Всичките му крайници били добре оформени. То приличало на малък бог, чисто и сияйно като злато.
63. Браминът бил щастлив да види детето и самичък извършил всички пречистващи обряди във връзка с него. Хората приели това като чудо и всички дошли да видят детето.
64. Те си казали: “Я гледай! Щастието наистина се усмихна на Атмадева. Не е ли чудо, че дори една крава можа да му даде такова богоподобно дете!”
65. По повелята на съдбата, никой не узнал тайната. Виждайки, че ушите на детето са подобни на кравешки, Атмадева го нарекъл Гокарна.
66. С течение на времето двете момчета възмъжали. Гокарна бил учен и мъдър, докато Дхундхукари бил много проклет.
67. Той никога не се къпел, не спазвал каквато и да било чистота, нито другите правила за добро поведение, подобаващи за брамин. Ядъл нежелателни неща. Гневът му не знаел граници. Имал зли привички и дори ядъл храна, докосвана от ръцете на мъртво тяло.
68. Той крадял и причинявал вреда на всички. Опожарявал чуждите къщи. Взимал в ръцете си дечица уж да ги помилва и след това ги хвърлял в кладенеца.
69. Изпитвал наслаждение от това да убива и навсякъде ходел въоръжен. Издевателствал над страдащите и слепите. Наслаждавал се на компанията на хора от най-ниски касти и се движел с кучета и с ласо в ръка.
70. Пропадайки в компанията на злоумни проститутки, той пропилял цялото бащино богатство. Един ден той пребил родителите си и отмъкнал дори кухненските прибори от къщата.
71. Когато цялото му имане било загубено, нещастният баща на Дхундхукари заплакал с цял глас. Той рекъл: “Хиляди пъти по-добре щеше да е да беше останала майка му бездетна! Злият син е източник само на агония.
72. Сега къде да живея? Къде да отида? Кой може да облекчи нещастieto ми? О, каква велика беда ме сполетя! Това страдание ще е причината за смъртта ми!”
73. В този миг към него се приближил мъдрият Гокарна. Разкривайки му величието на безпристрастието, той се опитал да отвори очите на своя баща.
74. Гокарна казал: “Няма нищо стойностно в тоя свят. Той е пълен с нещастия и е извор на заслепление. Нито синовете, нито богатствата всъщност ни принадлежат. Човек, който е привързан към тях, ден и нощ изгаря.

75. Щастието не принадлежи нито на Индра (царят сред боговете), нито на господаря на вселената. Единствено онзи, който е отвратен от удоволствията на сетивата, който е отдаден на съзерцание и живее в уединение, е наистина щастлив.
76. Откажи се от глупавата идея, че Дхундхукари ти е син. От заслепление човек се хвърля и в ада. Това твоє тяло е обречено на погиване; затова отречи се отвсичко и се уедини в горите.”
77. Изслушвайки съвета на Гокарна, баща му решил да отиде в гората и казал: “Сине, посочи ми какво трябва да правя.
78. Глупец, пристегнат от връзките на привързаността, досега аз лежах като сакат в кладенеца на светския живот, заради миналата си карма. Моля те, издигни ме, о ти, океан от състрадание!”
79. Гокарна продължил: Спри да се отъждествяваш с тялото, състоящо се от кости, плът и кръв. Приключи завинаги с чувството, че притежаваш жена, синове и тъй нататък. Винаги гледай на този свят като на временен. Вкуси радостта от безпристрастието и бъди установен в предаността към Бога.
80. Винаги имай добродетелта да помниш Бога. Избягвай всички временни задължения. Очаквай да срещнеш светците и се откажи от жаждата за наслаждения. Веднъж завинаги спри да се вглеждаш в недостатъците и качества на другите, потърси радостта и удовлетворението в служенето на Бога и в слушането на историите за Него.
81. Изоставяйки дома си в отговор на съвета на своя син, Атмадева се оттеглил в гората. Макар по това време той да бил на повече от 60 години, бил твърд и решителен. Зает ден и нощ в служене на Шри Хари, той достигнал Шри Кришна като редовно четял Десета Песен на Шримад Бхагавата.

Тъй свършва четвъртият разговор, озаглавен “Избавлението на брамина Атмадева”, който е част от “Славата на Шримад Бхагавата” в Уттара-Кханда на славната Падма-Пурана

Пети разговор

КАК ГОКАРНА ДОСТИГНАЛ ОКОНЧАТЕЛНО БЛАЖЕНСТВО ЗАЕДНО С ОСТАНАЛИТЕ

1. Сута отново започна: След като баща му се оттеглил в горите, Дхундхукари един ден жестоко пребил майка си и я заплашил с думите: “Кажи ми къде си скрила парите, иначе ще те претрепя с тая горяща пръчка!”
2. Ужасена от заплахата и наскърбена от лошото отношение на сина си, майка му през нощта се хвърлила в кладенеца и умряла.
3. Бидейки в единение с Бога, Гокарна не изпитвал нито тъга, нито радост. Той нямал нито приятел, нито враг и се отправил на поклонение.
4. Дхундхукари останал в къщата с пет проститутки. Тъй като разсъдъкът му бил заслепен от желанието му да ги издържа, той извършвал чудовищни неща.
5. Един ден тези безчестни жени хвърлили око на бижутата му. Те също поискали украшения. Дхундхукари излязъл от къщи сляп от страст, без да подозира за приближавашата го смърт.

6. Открадвайки от някъде пари, той се върнал и им подарил скъпи бижута и златни украшения.
- 7-8. Като видели насъбраните обилни богатства, жените същата нощ намислили следното: “Тоя приятел ежедневно краде и следователно царят със сигурност ще го арестува, конфискувайки богатството му и ще го осъди на смърт. Защо да не си запазим богатството му, като тайно го убием?”
- 9-11. След като се справим с него и си присвоим имането му, ще можем да идем където си искаме”. Като решили така, те го завързали здраво докато спял и сложили примка на врата му, опитвайки се да го удушат. Но той не умираше лесно. Тогава те се уплашили и наслагали живи въглени в устата му. Измъчен от ужасната агония на изгарянията, той издъхнал.
12. Те заровили мъртвото му тяло в една яма, както жените обикновено правят. Никой не разбрал за тайното им дело в истинската му светлина.
13. Когато хората ги разпитвали, те казали, че подмамен от жажда за богатства, техният любовник заминал надалеч и ще се върне след година.
14. Впрочем един мъдър човек никога не трябва да се доверява на зли жени. Глупецът, който се осланя на тях, бива сполетян от нещастия.
15. Никой не може да бъде обичан от жени, чиято реч е сладка като нектар и увеличава похотливото наслаждение, а същевременно сърцата им режат като бръснач.
16. Обирайки цялото богатство, тези безчестни жени, имащи безброй любовници, изчезнали; а Дхундхукари приел облика на ужасяващ призрак заради злите си дела.
17. Добивайки вида на вихрушка и измъчван от студ и жегата, той бродел насам-натам гладен и жаден.
18. Непрестанно повтарял :”О Господи! Боже мой!”, но не намирал никъде закрила. След известно време Гокарна научил от хората, че брат му е умрял.
19. Осъзнавайки безпомощното му състояние, Гокарна извършил почитателно за него церемонията Шрадха в Гайа. Всъщност на което и свято място да идем, той изпълнявал там Шрадха за брат си.
20. Странствайки навсякъде, Гокарна се завърнал в родния си град. Незабелязан от никого, той се вмъкнал да прекара нощта в градината на собствения си дом.
21. Като разбрал, че родственикът му е легнал да спи там, Дхундхукари му се показал посреднощ в най-страховития си вид.
22. Той ту ставал овен, ту слон, ту бивол. Ту се явявал като Индра, ту като бога на огъня, ту като човек.
23. Наблюдавайки такова безсмислено поведение Гокарна заключил, че това е някой в бедствено състояние и без да бъде обезпокоен му казал следното:
24. Гокарна рекъл: Кой си ти, дете ми се явяваш посред нощ в такива страховити форми и как попадна в такова окаяно състояние? Моля те, кажи ми – призрак ли си – или дявол, или страшилище?
25. Сута продължил: Запитан така, призракът заревал с цяло гърло отново и отново. Неможейки да говори, той само жестикулирал и се кривял.
26. Като взел вода в шепите си и я осветил с мантри, Гокарна я хвърлил върху него. Напръскан с нея и пречистен до известна степен от греховете си, духът занареждал:
27. Аз съм не някой друг, а собствения ти брат, Дхундхукари. Аз се лиших от браминството си по собствена вина.
28. Извърших неизброими грехове в невежеството си. Убивал съм мнозина и затова на свой ред бях измъчван до смърт от проститутки.
29. В облика на призрак сега аз изстрадвам нещастни мъки. Сега узряват грешните ми дела, както е наредено от провидението и живея само от въздух.

30. Приятелю мой, братко мой, ти, океан от състрадание, моля те, избави ме по-скоро!” Чувайки молбата му, Гокарна му заговорил така:
31. Гокарна рекъл: Аз извърших в Гайа всички предписани възлияния и предлагания за теб. Много съм изненадан как не си бил освободен въпреки това?
32. След като не ти е донесла изкупление дори Шрадха в Гайа, боя се че не знам друго средство в този случай. Кажи ми, призрако, какво трябва да направя?
33. Призракът се примолвил: Изкупление не мога да получа дори след стотици церемонии Шрадха в Гайа. Моля те, помисли за някакъв друг начин!
- 34-35. Гокарна бил изумен да чуе отговора му и казал: “След като не можеш да бъдеш изкупен дори и чрез стотици церемонии Шрадха, извършени в Гайа, страхувам се, че е невъзможно да бъдеш освободен. Въпреки това, призрако, остани в скривалището си и не се бой. Аз ще мисля върху този въпрос и ще направя нещо за освобождаването ти”
- 36-37. Тогава Дхундхукари се скрил, а Гокарна измъчвал мозъка си цялата нощ, но не намирал никакъв път . На сутринта, виждайки че е дошъл, хората го посрещнали с обич. Той им разказал всичко, което се било случило през изтеклата нощ.
38. Макар да претърсили купища свещени книги, учените мъже, йогите, просветлените души и тълкувателите на Ведите не могли да намерят какво средство за освобождение.
39. Тогава, казват, Гокарна спрял движението на слънцето чрез своя аскетизъм, за да попита Слънчевия Бог за менението му относно освобождението на призрака.
40. Той му се помолил с думите: “Слава на тебе, свидетелю на вселената! Моля те, кажи ми какъв е начинът за освобождението на Дхундхукари?” Чувайки молитвата му, Слънчевият Бог ясно казал:
41. “Освобождението му ще дойде от Шримад Бхагавата. Направи пълно четене на Бхагавата в течение на една седмица.” Този негов праведен съвет бил ясно чул от всички.
42. Всички казали: “Това трябва да се следва с прилежание; то е толкова лесно да бъде изпълнено!” След като взел решение, Гокарна се приготвил за изложението на Шримад Бхагавата.
43. Хора се сбрали от различни части на страната за да слушат четенето на Шримад Бхагавата. Разказва се, че за да им бъдат простени греховете, там дошли също и слепите, сакатите, старците и глупците.
- 44-45. Стекло се огромно множество, което учудило дори боговете. Когато Гокарна заел мястото си и започнал да чете историята на Шримад Бхагавата, призракът на Дхундхукари също се появил. Оглеждайки се къде да се притаи, той видял един стърчащ бамбук със седем брънки.
46. Въмъквайки се в кухнята на бамбука, той останал там, за да слуша разказа.
47. Като се обърнал към един брамин, поклонник на Вишну, като към главен слушател, Гокарна, синът на кравата, започнал ясно да чете Шримад Бхагавата от самото начало на Първа Песен.
48. В края на този ден, когато четенето приключило, разказват, се случило чудо. Една от седемте брънки на бамбука се строшила пред погледа на сбраните там хора.
49. На втория ден по залез по същия начин се счупила втората, на третия – третата.
50. Като се пръснали по такъв начин и седемте брънки за седемте дена, призракът се освободил от облика си на привидение, чувайки всичките дванайсет песни на Шримад Бхагавата.
51. Той се появил в божествена форма, тъмно-син като облак, облечен в жълта коприна, украсен с наниз от мъниста Туласи, с корона и с обици във формата на алигатори.

52. Поздравил брат си Гокарна и се обърнал към него с думите: “Само поради своята добрина, братко, ти ме отърва от илюзорния облик на привидение.
53. Благословена да е Шримад Бхагавата, която премахна веднъж завинаги агонията, на която бе обречен един призрак! Безценно е седемдневното четене на Шримад Бхагавата, което дарява на онези, които го слушат, обител в сферата на Шри Кришна.
54. По време на седемдневното четене на Шримад Бхагавата, всички грехове тръпнат от ужас, докато го слушат, виждайки близката си кончина.
55. Така както огънят поглъща всички дървета – независимо дали са сухи или влажни, големи или малки – така и седемдневното слушане на Шримад Бхагавата унищожават всички видове грехове – без значение дали са скорошни или отдавнашни, дребни или страшни, извършени с мисъл, дума или дело.
56. Мъдреците заявиха в събранието на боговете, че раждането в земята на Бхаратаварша е лишено от смисъл за онзи, който е пропуснал да чуе Шримад Бхагавата.
57. Ако човек не чуе Шримад Бхагавата, каква полза от това непостоянно тяло, поддържана с такава обич, добре хранено и подсилвано?
- 58-60. Тялото се поддържа изправено от колона от кости, свързани чрез мрежа от нерви и сухожилия, иззидано от плът и кръв и покрито навсякъде с кожа; то е изпълнено с лоша миризма, тъй като е вместилище на урина и изпражнения. То е вечно измъчвано от старост, страдания и промени и е обиталище на болести, то е крехко и немощно, трудно да бъде удовлетворено, трудно да бъде поддържано, покварено, грешно и временно. Казано е, че то намира свършека си сред червеи – ако бъде погребано – сред изпражнения – ако бъде погълнато от лешояди, гарвани, кучета и чакали – или сред въглени – ако бъде кремирано. Тогава защо човек да не извършва с това нестабилно смъртно тяло дейности, водещи към безсмъртие?
61. Какво постоянство би могъл да има организъм, хранещ се с такава храна – като ориз например – която приготвена сутринта, вечерта вече е развалена?
62. Чрез седемдневното слушане на Шримад Бхагавата може да бъде достигнат Шри Хари. Това наистина е единственият начин за премахването на всички грехове.
63. Също като мехурчета във водата или като комари сред хората, онези, които са пропуснали да чуят Шримад Бхагавата са се родили единствено за да умрат.
64. След като брънките на едно сухо бамбуково дърво, което е чисто материална субстанция, могат да бъдат разтрошени и отворени от самото слушане, не е чудно и че възелът на невежеството в ума може да бъде по същия начин разтрогнат.
65. Чрез слушане на седемдневното четене на Шримад Бхагавата възелът в сърцето се разкъсва, всички съмнения се разрешават и остатъкът от миналата карма бива елиминиран.
66. След като свещената вода под формата на тълкуванието на Шримад Бхагавата, отмиваща калните петна от греховете на светския живот, бъде скътана и съхранена в ума, мукти, висшето блаженство, несъмнено е гарантирано – така твърдят мъдреците.”
67. Казват, че докато призракът говорел така, пристигнал небесен кораб, управляван от жители на Вайкунтха, излъчващ блестящ ореол от сияние.
68. Пред очите на всички Дхундхукари, синът на Дхундхули, се качил на кораба. Като видял спътниците на Бог Вишну, Гокарна се объркал към тях със следните думи:
69. Гокарна рекъл: На това място има много безгрешни души, които слушаха моя разказ. Как така не докарахте небесни кораби и за тях?

70. Нали всички, които бяха сбрани тук, чуха едно и също послание – как така получават различна награда? Моля ви, милостиво ми обяснете това, о възлюбени слуги на Шри Хари!
71. Слугите на Шри Хари отвърнали: “Разликата в наградата идва от разликата в начина на слушане. Макар всички да чуха историята, тя не бе отразена от всички в еднаква степен. Затова е тази разлика, въпреки че всички слушаха с преданост, о ти, който отдаваш почитания на останалите!
72. Духът на Дхундхукари слушаше гладен и жаден в продължение на седем дни и нощи. Също така той размишляваше върху чутото със спокоен ум.
73. Безплодна е духовната мъдрост, която няма дълбоки корени; чуването на писанията се помрачава от равнодушието. Съвет, получен с ум, който се съмнява е изгубен и не принася плод мърморенето на свещени текстове с неспокоен ум.
74. Прокълнатата е онази земя, която е лишена от предани души; изгубена е храната, предложена за добруването на заминалите си предци и сродници на низък човек; напуст е подарък, направен на някого, който не е установен във Ведите; и пропаднала е онази раса, която е лишена от добро поведение.
- 75-76. Вярата в думите на учителя, съзнаване на собствената си окаяност, контрол над разсеяността на ума и непоколебима преданост в слушането на Шримад Бхагавата – единствено ако присъстват тези и други такива добродетели слушането на Шримад Бхагавата има ефект. След като за втори път изслушат докрай това писание, всички със сигурност ще постигнат убежището на Вайкунтха.
77. Бог Шри Кришна лично ще дойде да вземе теб, о Гокарна, в Голока, Неговата божествена обител.” Казвайки това, те се въздигнали към Вайкунтха, възпявайки в хор имената и славата на Шри Хари.
78. През месец Шравана (грубо съответстващ на юли), Гокарна отново прочел Шримад Бхагавата по същия начин за една седмица и всички я чули отново.
79. А сега чуй, о Нарада, какво се случило в края на това четене!
80. Казват, че Шри Хари дошъл заедно със Своите преданоотдадени в неизброими небесни кораби. И от много устни излитали възклицания на радост и приветствие.
81. От щастие Шри Хари сам надул Своята раковина Панчаджаня и като силно прегърнал Гокарна, му дал облик, подобен на своя.
82. По същия начин Шри Хари преобразил всички, които били там, като им дал духовни форми с тъмно-син оттенък, облечени в жълта коприна, украсени с корони и обеци.
83. Всички живи същества, които присъствали в това село, включително кучетата и парите, получили място в небесните кораби по милостта на Гокарна.
84. Всички били пренесени в областта на Шри Хари, която е целта на всички йоги. Зарадван да чуе Шримад Бхагавата, Шри Кришна, Божественият Пастир, който толкова много обича Своите предани, се възнесъл с Гокарна в божествената Си обител Голока, тъй скъпа на пастирите.
85. Така както жителите на Айодхя, които придружавали Шри Рама в миналото, те били пренесени в Голока, която е труднопостижима дори за йогите.
86. Само чрез слушането на Шримад Бхагавата, те всички достигнали онази божествена сфера, която е отвъд досега на слънце, луна или Сиддхи (полу-божествени същества, надарени с мистични сили.)
87. Какво да ти кажем за славното възнаграждение, добито от слушането на отделни истории от Шримад Бхагавата през време на седемдневното жертвоприношение? Накратко казано, дори онези, които били изпили с ушите си дори едничка буква от посланието на Гокарна, повече не се завърнали в майчина утроба.

88. Хората, които изслушали седемдневното четене на Шримад Бхагавата постигнали такава съдба, която е недостижима ни с живеене на открито, само на вода и сухи листа с изпостаяло тяло, нито чрез жестоки отречения, практикувани за дълъг период от време, нито чрез йогийски практики.
89. Оставайки в Читракута, великият светец Шандилйа също чел святата история, докато не потънал в блаженството на единението с Браман – Абсолюта.
90. Слушането дори само веднъж на тази най-свещена история обещава да изгори всичките натрупани грехове. Ако бъде прочетена по време на Шраддха, тя носи удовлетворение на хората, а ако се чете внимателно всеки ден – води до прекратяване на преражданията.

Тъй свършва петият разговор, озаглавен “Описание на Освобождението на Гокарна”, който е част от “Славата на Шримад Бхагавата” в Уттара-Кханда на славната Падма-Пурана

Шести разговор

ПРОЦЕСЪТ НА СЛУШАНЕ НА ШРИМАД БХАГАВАТА ЗА ЕДНА СЕДМИЦА В ДЕТАЙЛИ

1. Кумарите започнаха отново: Сега ще ти разкрием в подробности процедурата по слушането на Шримад Бхагавата в период от една седмица. Казано е, че тя е обикновено лесна за спазване с помощта на приятели и на земни притежания.
2. Преди да се започне, човек трябва специално да извика астролог с необходимия респект и да го запита за подходящия ден и време за започване на седемдневното жертвоприношение. След това той трябва да задели толкова количество богатства, каквото обикновено би похарчил около сватбата на дъщеря си.
3. Месеците Бхадрапада, Ашвина, Картика, Магхаширша, Ашадха и Шравана (съответстващи на август, септември, октомври, юни и юли) са предвестници на Освобождението за онези, които изпълнят четенето на Шримад Бхагавата в някой от тях.
4. Дори и в тези месеци, о Нарада, има часове, които трябва да бъдат избягвани при всички обстоятелства. Също така, още двама, които са прилежни и трудолюбиви, трябва да бъдат намерени за другари в това начинание.
5. Трябва да бъде разпатено навсякъде съобщение, че ще се състои четене на Шримад Бхагавата и че хората могат да дойдат със семействата си.
6. Някои хора избягват историите за Шри Хари, също както възпяването на имената и славата на Шри Вишну. Нещата трябва да бъдат наредени така, че такива хора, както и жените, шудрите и другите с ниско раждане да бъдат също известени за този факт.
7. Писмата трябва да бъдат адресирани навсякъде единствено до поклонници на Бог Вишну, които са се отрели от всички светски привързаности и са ревностни във възпяването на божествените имена и слава. Писмата трябва да бъдат следните:

8. “В течение на седем последователни дни се очаква да се състои изключително рядко събиране на святи хора, където ще бъде прочетено изложението на Шримад Бхагавата, изпълнено с несравнимо очарование.
9. Вие, които сте изпълнени с ненаситна жажда за нектара на Шримад Бхагавата и за които няма нищо по-висше от любовта, също сте помолени да дойдете, за да отпиеете от този нектар.
10. Дори ако случайно не можете да отделите време, въпреки това при всички случаи трябва да дойдете поне за един ден; защото дори миг от това, което се случва е трудно да бъде постигнат.”
11. Покана с такива думи трябва да бъде любезно разпратена и човек трябва да разполага с място, където да подслони всички, които ще дойдат.
12. Слушането на Шримад Бхагавата е благоприятно на място за поклонение, в гора или дори в собствения ви дом. Трябва единствено да бъде избрано такова място, което да е обширно.
13. Премествайки домакинските вещи (ако събитието ще се състои в нечий дом), човек трябва да ги държи в ъгъла на къщата и мястото трябва да бъде почистено и пометено, намазано с кравешки тор и глина и украсено с картини на минерали.
14. Още пет дни предварително човек трябва с внимание да разстеле килими, на които да седнат посетителите и над мястото да бъде издигнат висок, макар и временен навес, застлан със свежи бананови листа.
15. Навесът трябва да бъде покрит с чергило и украсен отвсякъде с листа, цветя и плодове. От всички страни трябва да бъдат поставени знамена, обкичени с различни видове украси.
16. Под навеса трябва да бъдат направени седем обширни подразделения, всяко едно по-нависоко от предишното, като всяко едно представя една от седемте сфери и брамините, също както и онези, които са изоставили светските привързаности, трябва да бъдат убедени да седнат там
17. Първо трябва да бъдат приготвени местата за тях, а след това трябва да се подреди прекрасно място за сядане за онзи, който ще чете Шримад Бхагавата.
18. Ако четящият ще седи с лице на север, главният слушател в такъв случай трябва да седне с лице на изток. А ако четящият седне на изток, то тогава слушащият трябва да седи на север.
19. Или, ако такава подредба е невъзможна, разстоянието между почитаемия четец и почитаемия слушател трябва да бъде считано за изток Такова е напътствието, дадено за слушателите от онези, които притежават знание относно времето, мястото и т.н. на четенето на Шримад Бхагавата.
20. Брамин, който е поклонник на Бог Вишну и се е отказал от всички светски привързаности, който е вещ в излагането на Ведите и другите свещени писания, който може да дава артистични художествени примери, за да покаже истината, проникателен и свободен от копнежи – такъв трябва да бъде четецът на Шримад Бхагавата.
21. Онези, които са объркани от привързаността си към различни линии на поведение, които обичат женска компания и проповядват ереси не се приемат за подходящи да изложат Шримад Бхагавата, макар и да са обучени.
22. За да помага на четящия, до него трябва да бъде настанен друг учен човек със същите качества, способен да разреши съмненията и стремящ се да осветли слушателите.
23. За да се заеме със свещения обряд на тълкуването на Шримад Бхагавата, онзи, който ще чете трябва да обръсне главата и косата си в навечерието на деня на

- четенето. След като облекчи природните си нужди на зазоряване, той трябва да се изкъпе.
24. Изпълнявайки ревностно своите молитви Сандхйа и останалите си предани практики, той трябва специално да се помоли на Бог Ганеша да предпазва от препятствия процеса на четенето.
 25. След като удовлетвори прадедите с възлияния на вода, той трябва да извърши редица изкупителни ритуали за да се пречисти, да нарисува мистична диаграма за призоваване на мурти и да постави върху нея Шри Хари в образ или във формата на камък Шалаграма.
 26. Тогава той трябва с пеене на мантри да предложи на Шри Кришна чрез този образ шестнайсет предписани вида обожание, включително Прадакшина (обикаляне около мурти по посока на часовниковата стрелка) и възслава и в края на отдаването на почитания да се обърне към Него със следната молитва:
 27. “Спаси, о обител на състраданието, от океана на светското съществуване този окаяник, потънал в океана на промените, с тяло, сграбчено от алигатора на увлечението да действа.”
 28. Почитанието трябва да бъде предложено пламенно и с любов със съответната церемония и с принасяне на аромати и светлина пред копие от Шримад Бхагавата.
 - 29-30. Държейки кокосов орех в шепите си, той трябва след това да поднесе почитания и с ведър и радостен ум да се обърне със следните молитви към Шримад Бхагавата, която е самият проявен Шри Кришна: “Търсих Те, о Господи! За да ме спазиш от океана на светското съществуване.
 31. Можеш милостиво да изпълниш тази ми молба по какъвто искаш начин без никакви пречки, защото аз съм твой слуга, о Кришна!”
 32. След като се е обърнал с такава жална молба към Шри Кришна във формата на Шримад Бхагавата, след това той трябва да обожават бъдещия четец, украсявайки го с премени и скъпоценности, отдавайки му възхвала със следните думи:
 33. “О възплъщение на Шука, който умееш да осветлиш останалите и си вещ във всички сфери на свещеното знание, разпръсни моето невежество, разкривайки ми историята на Шримад Бхагавата.”
 34. След това главният слушател; трябва да поеме пред него с радост обет за собственото си духовно добруване, който трябва да бъде наистина спазван една пълна седмица по най-добрия начин, на който е способен.
 35. Пет брамина трябва да бъдат избрани за жреци, които да предотвратят прекъсването на четенето с мълвене на молитви към Шри Хари и с повтаряне на дванайсетричната мантра “Ом Намо Бхагавате Васудевай”.
 36. Покланяйки се на брамините и на останалите последователи на Бог Вишну, както и на онези, които са заети да възпяват имената и славата на Шри Хари и отдавайки им нужните почитания, той трябва да заеме своето място едва след като е получил разрешението им.
 37. Онзи, който изоставяйки всяка светска мисъл за богатство, къща, деца и други притежания съсредоточи вниманието си единствено върху слушането с открито, простодушно сърце, постига най-висшата награда.
 38. Започвайки четенето по изгрев, възвишеният и мъдър четец трябва да излага историята на Шримад Бхагавата със спокоен тон в течение на три и половина Прахара (десет часа и половина).
 39. По пладне трябва да бъде направена почивка от около час. През време на прекъсването поклонниците на Бог Вишну трябва да се заемат с възпяване на имената и славата на Бога, в съответствие с темата на изложеното за деня.

- 40.** За да се контролира желанието да се ходи по нужда, диетата трябва да бъде лека; всъщност онзи, който желае да чуе тълкуването на Шримад Бхагавата трябва да се храни само веднъж на ден и то само с такава храна, която е подходяща за възлияние в свещения огън.
- 41.** Той трябва напълно да се въздържа от храна в течение на тази една седмица, ако има издръжливостта за това, а може докато слуша да преживява и на гхи или мляко.
- 42.** Или може да приема плодове и зеленчуци или дори по едно зърнено ястие със зеленчуци на ден. За да може да слуша изложението, човек трябва да поеме такъв обет, какъвто би могъл да спазва.
- 43.** Със сигурност е по-добре да се приема храна, ако това ще помогне на човека да слуша по-добре Шримад Бхагавата. Постенето не се препоръчва, ако то би възпрепятствало слушането на изложението.
- 44.** Чуй сега, о Нарада, правилата за поведението на онези, които са дали обета да чуют Шримад Бхагавата за една седмица. Онези, които още не са били посветени в обожанието на Бог Вишну или не са получили от истински учител мантра, осветена от него, не биха могли да слушат това изложение.
- 45.** Онези, които са поели обет да слушат Шримад Бхагавата трябва в продължение на целия период да спазват целомъдрие, да спят на пода (или на дървен нар, но не и на легло) и да приемат храна, поставена върху листа след края на четенето за деня.
- 46.** Човек, поел гореспоменатия обет трябва да избягва в този период да яде варива, мед, масло и тежки храни, както и такива продукти, които цапат (например плодове, с червен сок, люспи или костилки като череши или зрели домати) и храна, която е престояла през нощта.
- 47.** Който е поел този обет трябва да се въздържа от похотливост, гняв, арогантност и горделивост, както и от ревност, лицемерие, заслепление и омраза.
- 48.** Той трябва да се пази от хулене на Ведите, на поклонниците на Бог Вишну и на Брамините, на по-възрастните и учителите, на онези, които са се посветили в служене на кравите както и на жените, на царя и на възвишените души.
- 49.** Той не бива да говори с жени в менструация, с хора от най-низшите касти, с млечки (които ядат говеждо), с отстъпници, с членове на кастите на двапътиродените, които не носят свещен шнур, макар и вече в зряла възраст, с хора, които мразят брамините и с онези, които са извън светлината на Ведическата религия.
- 50.** Също така онзи, който е дал обет да чуе Шримад Бхагавата трябва да спазва истинност, външна и вътрешна чистота, състрадание, мълчание, устременост, скромност и да практикува широта на ума.
- 51.** Просящите, туберкулозните, всички болни, окаяни и грешни хора, а също бездетните и онези, които търсят Освобождение трябва да чуют историята на Шримад Бхагавата.
- 52.** Тя трябва да бъде старателно слушана от жени, чиято менструация е прекъснала преждевременно или които са родили само едно дете и повече не могат да зачеват, дори от безплодните, от онези, чиито деца са умрели и от пометналите.
- 53.** Ако бъде чута по време на седемдневното жертвоприношение, историята обещава да ги слобие с плод, лишен от всякакъв дефект. Дивната и божествена история на Шримад Бхагавата е способна да дари слушателите си с резултата на десет милиона жертвени церемонии.
- 54.** След като е спазил предписаните правила за поведение по време на едноседмичното слушане на Шримад Бхагавата, главният слушател трябва да изпълни ритуала по приключването на обета. За онези, които жадуват специалния му плод, трябва да бъде извършен обряда по приключването на поста в деня на

Джанмаштами (осмият от тъмната половина на лунния месец Бхадрапада, рожденият ден на Шри Кришна).

55. Ако обаче преданоотдадените заявят, че не искат нищо, не е необходимо да се минава през тази формалност. Те са осветени от самия процес на слушането и не търсят друг интерес, тъй като са поклонници на Бог Вишну.

56. Когато приключи седемдневното четене на Шримад Бхагавата, слушателите трябва с голяма преданост да отдадат почитанията си на книгата и на онзи, който им я е представил.

57. Остатъците от храната, листата босилек и цветните гирлянди, предложени на муртите нека бъдат раздадени сред слушателите и нека тогава започне възпяване на Божиите имена и слава, подсладено от звуците на дървени барабани и звъненето на цимбали.

58. Нека главният слушател накара публиката да ликува с поздравителни викове и тръбене на раковини; нека на брамините и просяците бъдат раздадени пари и храна.

59. Ако главният слушател се е отрекъл от света, на следващия ден трябва да бъде четена Гита. Ако обаче е семеен, в свещения огън трябва да бъдат предложени възлияния, изкупващи всеки волен или неволен грях, извършен по време на слушането.

60. С произнасянето на всеки стих от Десета Песен на Шримад Бхагавата в огъня трябва да бъде изсипван ориз, сварен в мляко и захар, мед и гхи, смесено със сусамови семена и зърно.

61. Или пък главният слушател трябва да изпълни Хавана със съсредоточен ум, мълвейки святата Гайатри, тъй като Шримад Бхагавата (най-висшата Пурана) в същността си не се различава от Гайатри.

62-63. В случай, че не е в състояние да изпълни Хавана, мъдрият човек би раздал на брамините такива субстанции, които са подходящи за предлагане в свещения огън за да постигне същия резултат. За да поправи недостатъците си и да неутрализира пропуските, причинени от недоимък или излишество, той трябва да прочете Вишну Сахасранам (Хилядата имена на Бог Вишну, изброени в Махабхарата, Падма-Пурана и в други свещени книги). Чрез това всяко жертвоприношение става плодносно, няма нищо по-ефикасно от това.

64. След това той трябва да нахрани дванайсет брамина със сладкиши и с ориз, сварен в мляко и захар и да им подари злато и крави в знак на приключване на обета.

65. Пригответки след това поставка от злато, ако средствата му позволяват това, той трябва да постави на нея книгата Шримад Бхагавата, изписана с красиви букви.

66-68. Обожавайки книгата, като призове в нея присъствието на мурти, което да я одухотвори, мъдрият слушател трябва да я подари на тълкувателя със съсредоточен ум, след като го е почел, предлагайки му дрехи, украшения, пари, сандалова паста и т.н. Като стори това, той ще се освободи от оковите на раждането и смъртта. След като по такъв начин бъде завършен процесът на слушането на Шримад Бхагавата, очистващ от всички грехове, благословената и славна Бхагавата-Пурана ще дари мечтаните плодове, тъй като тя е начинът за постигане на целите на религията, себеудовлетворението, светските притежания и освобождението; в това няма никакво съмнение.

69. Кумарите продължиха: По този начин е показано как да бъде извършено всичко. Какво още би желал да чуеш? Единствено чрез славната Бхагавата човек може да добие едновременно светско наслаждение и освобождение.

70-71. Сута обобщи: След като казаха това, тези възвишени души (Санака и тримата му братя) със съответните церемонии в присъствието на всички живи същества,

които слушаха със спокоен ум, изложиха в продължение на седем дни свещената история на Шримад Бхагавата, която опрощава всички грехове и дарява удовлетворение и освобождение. Така те прославиха Върховния Бог Вишну.

72. В края на жертвоприношението Гйана, Вайрагйа и Бхакти се почувстваха изпълнени със сили и добиха изобилна красота и младост, които оживиха умовете на всички живи същества.

73. Нарада също се чувства безкрайно удовлетворен, след като желанието му да помогне се бе осъществило. Космите по цялото му тяло настръхнаха и той бе завлядан от велика радост.

74. След като бе чул тълкуванието на Шримад Бхагавата Нарада, обикнатият от Бога, изрече с допрени длани и треперещ от чувства глас следните думи:

75. Нарада каза: Благословен съм аз от милостта ви! О, сърцата ви са изпълнени със състрадание! Днес аз достигнах Бог Хари, Онзи, който отнася всички грехове!

76. Смятам, че да се чуе Шримад Бхагавата е най-доброто сред всички праведни дела, о аскетични светци! Защото чрез него се достига Шри Кришна, който обитава Вайкунтха!

77. Сута продължи: Докато Нарада, най-великият сред поклонниците на Бог Вишну, говореше в този дух, там дойде Шри Шука, господарят на Йога, който странстваше по тези места.

78. Бавно и с нежност рецитирайки стихове от Шримад Бхагавата Шри Шука, синът на Ведавйаса, надареният със себеосъзнаване светец, който изглеждаше сякаш на шестнайсет лета, се появи досущ като луната, караща да се надигне океана на духовната мъдрост.

79. Онези, които присъстваха там се изправиха мигновено щом видяха прекрасния Шри Шука и му предложиха място за сядане. Нарада, небесният светец, го обожаваше с любов и тогава Шри Шука, настанен удобно, заговори; моля, чуйте безгрешните му думи.

80. Шри Шука рече: О вие бхакти, които имате вкус за божествената радост, Шримад Бхагавата е същностният плод на изпълняващото всички желания дърво на Ведите, спуснато на земята от устните на подобния на папагал светец Шука, и е изпълнен с нектара на най-висшето блаженство. Това е самата непримесена с нищо сладост. Отново и отново пийте този божествен нектар, докато загубите телесното си съзнание. (забележка: Добре-известен факт е, че плод, който е накълван от папагал, става изключително вкусен. Това е игра на думи в стиха, тъй като името Шука означава папагал.)

81. В тази славна Бхагавата, съставена от великия светец Ведавйаса, е представена Бхагавата-Дхарма, Висшата Религия, религията на Божественото Обожание, която е изцяло лишена от себе-измамни желания, включително желанието за Освобождение. В нея е изразена онази абсолютна Реалност, която може да бъде позната единствено от светците, лишени от злост; тя дарява най-висшето блаженство и премахва из корен тристранните страдания (1 – агонията, причинена от телесните неразположения; 2 – от природните елементи; 3 – от другите живи същества). Макар да е съмнително, че Бог може да бъде уловен в сърцето чрез други методи, Той може мигновено да бъде спечелен от онези благословени души, които имат изгарящото желание да слушат тази творба.

82. Славната Бхагавата е украшението на Пураните и съкровището на Вайшнавите; в нея се прославя единствената висша Реалност, която е вечно истинна, съзнателна и блажена, непримесена с каквато и да било нечистота, която е единствената цел на Парамахамсите (аскетите от най-висш разряд). В нея са изложени оттеглянето от всякакви дейности, както и духовното просветление, безпристрастието и

предаността. Онзи, който я слуша с преданост или внимателно я чете и обмисля, заслужава да получи освобождение.

83. Нектар като този на Шримад Бхагавата не съществува ни в Рая, нито на Сатйалока (най-висшето небе, областта на създателя Брахма), нито на Кайлаша (обителта на Бог Шива), нито дори на Вайкунтха (сферата на Бог Вишну). Затова пийте, о щастливи души! Никога, о никога не спирайте да го пиете!

84. Сута продължи: Докато славният Шука, синът на Ведавйаса говореше така, наред събранието се появи Шри Хари заедно с Прахлада, Бали, Уддхава, Арджуна и други бхакти. Нарада посрещна с обожание Бога и Неговите предани.

85. Виждайки Шри Хари да заема предложеното Му високо място за седане, всички започнаха да възпяват божествените Му имена и слава. Бог Шива, източникът на вселената, придружен от Богиня Парвати, неговата божествена съпруга, и Брахма, роденият в лотос, също пристигнаха за да послушат киртана.

86. Прахлада жизнерадостно биеше с дървени цимбали, докато Уддхава държеше медни. Нарада свиреше на своята лютня, Арджуна, майсторът на песните, водеше мелодията. Индра, райският бог, удряше на дървен барабан, четиримата кумари с мелодичните си гласове надаваха виковете на прослава, когато Шри Шука даваше израз на чувствата си в прекрасни стихове.

87. Насред всички артистично танцуваха прекрасните Бхакти, Гйана и Вайрагйа. Шри Хари, преизпълнен с радост, виждайки този трансцендентален киртан, рече следното:

88. “Чувствам се безкрайно щастлив от четенето на Шримад Бхагавата и от този киртан. Победен от вашата преданост, Аз съм готов да ви даря каквото Ми поискате.” Безмерно зарадвани от Божиите думи, те рекоха на Шри Хари с прелели от чувства сърца:

89. “Нашата молба е във всички бъдещи седемдневни жертвени четения на Шримад Бхагавата Ти да присъстваш както сега с всичките Си бхакти. Обещай да изпълниш това!” И като каза: “Тъй да бъде!” Шри Хари, безсмъртният Бог, изчезна.

90. Тогава Нарада, Шука и останалите аскети се поклониха след Бога и придружителите Му. Всички онези, които пиха нектара на Шримад Бхагавата се отърсиха от заблудите си и изпълнени с дълбоко удовлетворение, също се разотидоха.

91. Тогава Шри Шука вложи славната Бхакти с нейните двама сина в Шримад Бхагавата. В резултат на това в сърцата на онези Вайшнави, които приемат подслон в Шримад Бхагавата, наистина заживява Шри Хари.

92. Шримад Бхагавата високо заявява, че има силата да освободи всички, които са измъчвани от агонията на бедността, всички, впримчени в капаните на Майа и всички, захвърлени в океана на преражданията.

93. Шаунака запита: Кога Шри Шука изрече Шримад Бхагавата пред Цар Парикшит? Кога тя отново бе изложена от Гокарна и кога от Санака и тримата му братя, синовете на Брахма пред небесния светец Нарада? Моля те, изясни ми това.

94. Сута отвърна: Шри Шука започна своето изложение на Шримад Бхагавата на деветият ден от двете светли седмици на месец Бхадрапада, в трийстата година от Калиюга, която започна след заминаването на Шри Кришна за Неговата божествена обител.

95. След като още двеста години бяха изминали от Калиюга откак Парикшит изслуша Шримад Бхагавата, Гокарна извърши своето жертвоприношение на деветият ден от светлата половина на месец Ашадха (грубо съответстващ на юли).

96. И след като още трисет години от Калиюга изтекоха оттогава синовете на Брахма изрекоха Шримад Бхагавата на деветия ден от светлата половина на месец Картика (съответстващ горе-долу на месец октомври).
97. И тъй, аз отвърнах каквото ме попита, о безгрешни Шаунака! Слушането на Шримад Бхагавата в епохата на Кали слага край на болестта на преражданията.
98. Пийте с благоговение, о набожни души, тази нектарна история, толкова скъпа на Шри Кришна; тя отмива всички грехове, тя е единственото средство за постигане на освобождение в този свят и тя е, която представя Бхакти. Какво може да се постигне с общуване с достойни хора и посещаване на места за поклонение?
99. Когато изпраща слугите си с поръчението да вземат живота на умиращ човек, Яма, богът на наказанието, с въже в ръката, им шепне: “Оставете онези, които са омаяни от историите за Бога. Защото аз съм господар на всички хора, но не и на Вайшнавите.”
100. О вие, чийто ум е обезпокоен от привързаност към отровните удоволствия на сетивата! Пийте несравнимия нектар на Шримад Бхагавата за собственото си духовно добро макар и само за половин секунда в този празен свят. О приятели, защо се скитате безсмислено по погрешни пътища, потънали в порочни разговори? Цар Парикшит потвърди, че освобождението идва с докосването на Шримад Бхагавата до ушите ви.
101. Онзи, чрез чийто глас, потънал в екстатична радост, се излее историята на Бхагавата, разказана от Шри Шука, става едно с Господаря на Вайкунтха.
102. Ето така аз ти разкрих току-що най-езотеричната истина, самата същина на всички купища свещени книги. Няма нищо по-чисто от Шримад Бхагавата. Затова пий с насладата на върховното блаженство нектара на дванадесетте й песни.
103. Няма такова нещо, което да не може да бъде постигнато от онзи, който слуша Шримад Бхагавата с преданост и от онзи, който я чете пред чистосърдечен поклонник на Бог Вишну.

Тъй свършва шестият разговор, озаглавен “Процесът на слушане на Шримад Бхагавата в детайли”, който е част от “Славата на Шримад Бхагавата”, включена в Уттара-Кханда на славната Падма-Пурана

ТЪЙ СВЪРШВА ШРИМАД БХАГАВАТА МАХАТМЯ

Хари Ом Тат Сат